



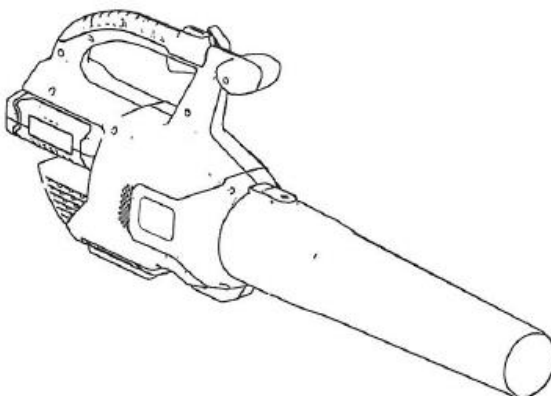
Count on it.

Dokumentum sz. 3418-129 Rev C

PowerPlex™ 40V MAX Axial lombfúvó

Modellszám: 51134 – Szériaszám: 318000001-től
Modellszám: 51134T – Szériaszám: 318000001-től

Kezelési kézikönyv



A www.Toro.com oldalon regisztrálhatják a terméket.
Az angol nyelvű kezelési kézikönyv fordítása.

TARTALOMJEGYZÉK

1	Bevezetés	3
2	Biztonság	3
2.1	Munkaterület biztonsága	3
2.2	Személyi biztonság	3
2.3	Készülék használata, gondozása	4
2.4	Szervizelés	4
2.5	Akkumulátor biztonsága	4
3	Hangnyomás.....	4
4	Hangteljesítmény	4
5	Tolókar rezgése	4
6	Biztonsági és tájékoztató matricák	5
7	Összeszerelés	7
7.1	A töltő felszerelése (opcionális).....	7
7.2	A lombfúvó összeszerelése	7
8	A termék ismertetése.....	8
8.1	Műszaki adatok	8
9	Üzemeltetés	8
9.1	A lombfúvó beindítása	8
9.2	A lombfúvó légsebességének beállítása	9
9.3	A lombfúvó kikapcsolása	9
9.4	A cső leszerelése.....	9
9.5	Az akkumulátor eltávolítása a lombfúvóból	9
9.6	tartozékok használata.....	9
9.7	Az akkumulátor töltése	10
10	Tárolás	11
11	Az akkumulátor előkészítése újrahazsnosításra	11
12	Hibaelhárítás.....	12

1 BEVEZETÉS

A lombfűvót háztartási használatra tervezték, levelek mozgatására. Kizárólag a 88525 (51134 sz. modell) vagy a 88526 sz. akkumulátorral használható.

Olvassa el a termék működéséről és karbantartásáról szóló jelen kézikönyvet a sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében. A kezelő felel a megfelelő és biztonságos használatért.

A termékkel és tartozékaival kapcsolatos tájékoztatás, jótállási információk és a termék regisztrálása érdekében forduljon a Toro vállalathoz.

Az 51134T modellhez nem tartozik akkumulátor és töltő.

2 BIZTONSÁG

VIGYÁZAT! Elektromos kerti készülékek használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tüzesetek, áramütés, személyi sérülés elkerülése érdekében, különös tekintettel az alábbiakra:



VIGYÁZAT!

Az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos személyi sérülést okozhat.

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást.

Tartsa az utasításokat mindig elérhető helyen.

A „készülék” kifejezés a hálózatról és az akkumulátorról üzemelő verziókra is vonatkozik.

2.1 Munkaterület biztonsága

- A. Tartsa a munkaterületet tisztán. Legyen megfelelően megvilágítva a munkaterület.
- B. Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony anyagok vagy por jelenlétében. A készülék által létrehozott szikrák miatt a por, gőz, stb. meggyulladhat.
- C. A készülék használatakor a gyermekeket, járókelőket tartsa távol.

2.2 Személyi biztonság

- A. Munkavégzés közben legyen figyelmes, koncentrált és használja a józan eszt. Ne használja a készüléket fáradtan, drog, gyógyszer vagy alkohol hatása alatt, különben súlyos sérülés történhet.
- B. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A pormaszok, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak, hallásvédő csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- C. Előzze meg a véletlen indítást. Áramforráshoz, akkumulátorhoz csatlakoztatás vagy felemelés előtt állítsa a kapcsolót kikapcsolt (OFF) állásba.
- D. Őrizze meg az egyensúlyát, mindig stabilan álljon, ne nyújtózkodjon, hogy

váratlan helyzetekben is megőrizhesse uralmát a gép fölött.

- E. Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen laza ruhát, ékszer. A haját kösse hátra. Tartsa magát távol a mozgó részekről különben berántódhat.
- F. Tartsa távol kezét, lábát a veszélyzónától.

2.3 Készülék használata, gondozása

- A. Ne erőltesse a készüléket. Az alkalmazásnak megfelelő készüléket használja.
- B. Ne használja a készüléket, ha a ki/bekapcsoló nem működik megfelelően.
- C. Beállítások végrehajtása, tartozékok cseréje vagy tárolás előtt vegye ki az akkumulátort.
- D. A készüléket gyermekek és illetéktelen személyek által hozzá nem férhető helyen tárolja. Ne engedje, hogy a készüléket hozzá nem értő személy használja.
- E. A készüléket beltérben tárolja, száraz, zárható helyen.
- F. Ellenőrizze rendszeresen a készüléket, a mozgó részek beakadását, az alkatrészek épségét. A sérült készüléket használat előtt javítsa meg.
- G. Tartsa a készüléket jó állapotban.
- H. A készüléket az utasításoknak megfelelően, rendeltetésszerűen használja, a munkakörülmények figyelembe vételével.
- I. A védőburkolatokat tartsa a helyükön és jó állapotban.

2.4 Szervizelés

A szervizelést szakember végezze, eredeti alkatrészek használatával.

2.5 Akkumulátor biztonsága

- A. A készüléket ne töltsé esőben, nedves helyen.
- B. A készüléket ne használja esőben.
- C. Csak az alábbi akkumulátort használja: Toro 88525 vagy 88526.

D. Szervizelés, tisztítás előtt az akkumulátort vegye ki vagy csatlakoztassa szét.

- E. Az akkumulátort ne dobja tűzbe, mert felrobbanhat. Az ártalmatlanítást a helyi előírások szerint végezze.
- F. Az akkumulátort ne nyissa fel, ne rongálja meg. A benne lévő elektrolit korrodáló hatású és súlyos sérülést okozhat. Lenyelés esetén mérgező.
- G. Ügyeljen rá, hogy ne zárja rövidre az akkumulátort vezetőképes anyaggal (gyűrű, karkötő, kulcs, stb.). Az akkumulátor vagy a vezető túlhevülhet és tüzet okozhat.

3 HANGNYOMÁS

Az egység a kezelő fülénél 81,3 dBA hangnyomás-szintet fejt ki, mely 3 dBA bizonytalansági értéket (K) foglal magában. A hangnyomás-szintet az EN ISO 11201 számú szabványban megadott módszerrel mérték.

4 HANGTELJESÍTMÉNY

Az egység garantált hangteljesítmény-szintje 96 dBA, mely 3 dBA bizonytalansági értéket (K) foglal magában. A hangteljesítmény-szintet az ISO 11094 számú szabványban megadott módszerrel mérték.

5 TOLÓKAR REZGÉSE

A bal kéznél mért rezgésszint = $1,8 \text{ m/s}^2$
A jobb kéznél mért rezgésszint = $3,28 \text{ m/s}^2$
Bizonytalansági érték (K) = $1,5 \text{ m/s}^2$
A méréseket az EN ISO 20643 számú szabványban megadott módszerrel hajtották végre.

Fontos! A használat közbeni tényleges rezgésszint eltérhet a megadottól a használat függvényében. A kezelőnek a tényleges rezgésszintnek megfelelően kell biztonsági óvintézkedéseket hoznia.

6 BIZTONSÁGI ÉS TÁJÉKOZTATÓ MATRICÁK

A biztonsági matricák és utasítások jól láthatók és a lehetséges veszélyforrás közelében találhatók. A sérült vagy elveszett matricákat pótolni kell.



136-2493

1. Ne dobja a szemétkbe.



136-2494

1. Ne dobja a szemétkbe.



136-2499

1. Olvassa el a kézikönyvet!
2. Ne tegye tűzbe az akkumulátort!
3. Ne üzemeltesse nedves körülmények között.
4. Ne dobja a szemétkbe



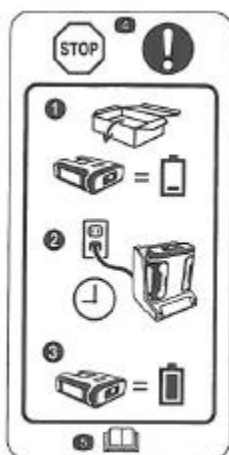
136-2501

1. Ne dobja a szemétkbe
2. Dupla szigetelés
3. Otthoni használatra.
4. Olvassa el a kézikönyvet



136-2504

1. Az akkumulátor töltése folyamatban
2. Az akkumulátor feltöltve
3. Az akkumulátor túl forró.
4. Az akkumulátort cserélni kell



136-2534

decalf136-2534

1. Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve szállításkor.
2. Helyezze az akkumulátort a töltőbe
3. Első használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort.
4. Első használat előtt hajtsa végre ezeket az utasításokat.
5. Olvassa el a kezelői kézikönyvet.



136-2537

decalf136-2537

1. Vigyázat! Olvassa el a kezelői kézikönyvet; viseljen hallásvédőt, védőszemüveget; ne üzemeltesse nedves körülmények között.



136-2536

decalf136-2536

1. Vigyázat! Tartsa távol a járókelőket a géptől.
2. Tárgyak elröpítésének veszélye! Tartsa távol a járókelőket a géptől.



136-2539

decalf136-2539

1. A töltést 0 és 40 °C között végezze.

7 ÖSSZESZERELÉS

Megjegyzés: Vásárláskor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve. Első használat előtt végezze el a töltést (lásd az Akkumulátor töltése részt)

1.

7.1 A TÖLTŐ FELSZERELÉSE (OPCIONÁLIS)

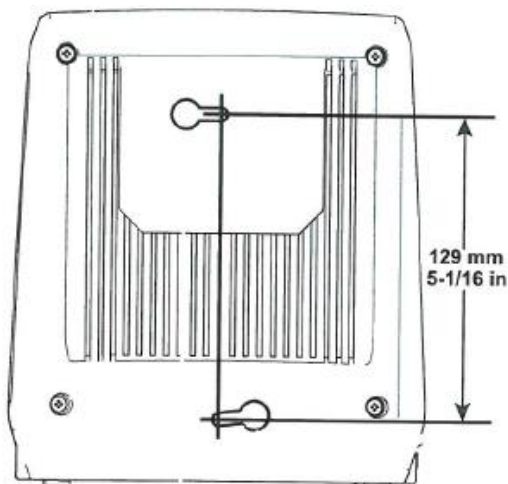
A művelethez nincs szükség alkatrészeire.

Művelet:

Igény szerint szerelje a töltőt a falra a töltő hátulján lévő furatok használatával.

A töltőt beltérben (pl. garázsban) szerelje fel, hálózati aljzat közelében, gyermekek számára el nem érhető helyen (1. ábra).

Megjegyzés: A töltőt csúsztassa és forgassa a megfelelően elhelyezett rögzítőn (a rögzítőt a felhasználónak külön kell beszereznie).



1. ábra

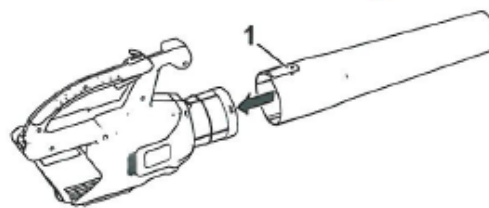
2.

7.2 A LOMBFÚVÓ ÖSSZESZERELÉSE

A művelethez szükséges alkatrész: cső.

Művelet:

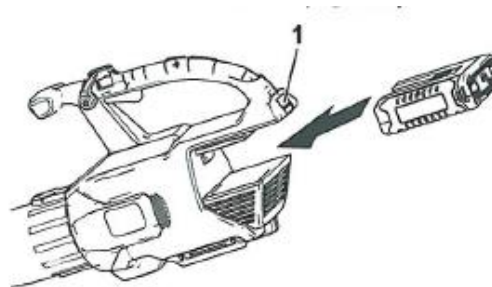
1. Csúsztassa rá a csövet a lombfúvó házára. Szükség lehet arra, hogy a fület lenyomja a cső rögzítéséhez (2. ábra).



2. ábra

1. Fül

2. Az akkumulátoron lévő rést hozza egy vonalba a fogantyúban lévő nyelvvel, a fogantyút markolva tolja be az akkumulátort a fogantyúba, amíg a retesz be nem pattan (3. ábra).



3. ábra

1. Retesz

8 A TERMÉK ISMERTETÉSE

8.1 MŰSZAKI ADATOK

Tömeg

Gép tömege akkumulátor nélkül	2,8 kg
Gép tömege a 88525-ös számú akkumulátorral	3,8 kg
Gép tömege a 88526-os számú akkumulátorral	4,4 kg

Hőmérsékleti tartományok

Akkumulátor töltési hőmérsékleti tartománya	0-40 °C*
Termékhasználat hőmérsékleti tartománya	-15 - 60 °C
Tárolás hőmérsékleti tartománya	-15 - 60 °C
Csatlakoztassa szét a töltőt az alábbi tartományon kívül	0-40 °C

*A töltéshez szükséges idő növekszik, ha nem ebben a tartományban végzik a töltést.

A készüléket, akkumulátort és töltőt zárt, tiszta, száraz helyen tárolja.

9 ÜZEMELTETÉS



VIGYÁZAT!

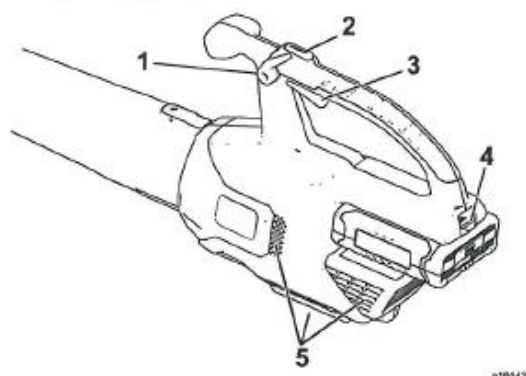
A lombfúvó által elröpített törmelék súlyos személyi sérülést okozhat.

- Ne irányítsa a lombfúvót kemény tárgyakra (pl. szög, kő, stb.)
- Ne üzemeltesse a lombfúvót járókelők, kisállatok közelében.
- Legyen nagyon figyelmes lépcsőn vagy szűk helyen végzett munka közben.
- Viseljen védőszemüveget vagy más megfelelő szemvédőt, hosszú nadrágot, megfelelő lábbelit.

9.1 A LOMBFÚVÓ BEINDÍTÁSA

1. A lombfúvón lévő szellőztető nyílásokat tartsa tisztán, pormentesen.
2. Indításhoz húzza a fogantyú felé a változtatható sebességű működtetés gombját (4. ábra).

Megjegyzés: A változtatható sebességű működtetés gomb lenyomása nélküli használathoz kapcsolja be a sebességzárát (4. ábra).



4. ábra

1. Sebességzár
2. Turbókapcsoló gomb
3. Változtatható sebességű működtetés gombja
4. Akkumulátorretesz
5. Szellőztetők

9.2 A LOMBFÚVÓ LÉGSEBESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A fúvási sebesség növeléséhez nyomja le és tartsa lenyomva a turbókapcsoló gombot a kívánt ideig (4. ábra).

Munka közben a változtatható sebességű működtetés gombbal tudja állítani a légsebességet (4. ábra).

Az aktuális légsebesség fenntartásához kapcsolja be a sebességzárat (4. ábra).

9.3 A LOMBFÚVÓ KIKAPCSOLÁSA

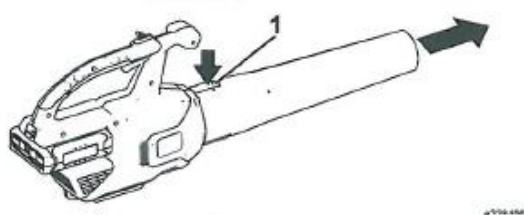
Kikapcsoláshoz oldja ki a sebességzárat (ha használta) és engedje el a változtatható sebességű működtetés gombját (4. ábra).

Fontos! A lombfúvó kikapcsolása után ne hagyja bekapcsolva a sebességzárat ha az akkumulátor a lombfúvóban van.

Használaton kívül vagy szállítás közben vegye ki az akkumulátort.

9.4 A CSŐ LESZERELÉSE

Nyomja le a fület, hogy a csövet levehesse a lombfúvóról (5. ábra).

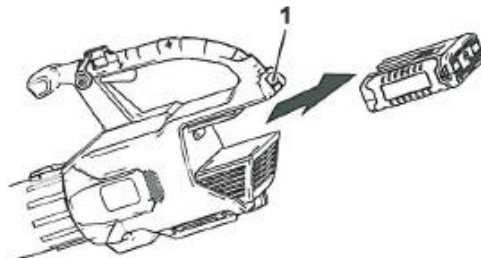


5. ábra

1. Fül

9.5 AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA A LOMBFÚVÓBÓL

Nyomja le az akkumulátor reteszét, hogy ki tudja venni az akkumulátort a lombfúvóból (6. ábra).



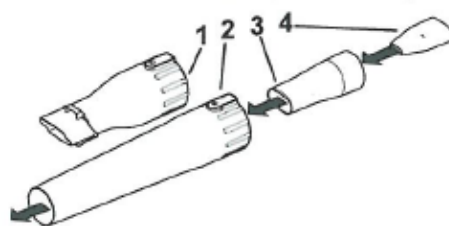
6. ábra

1. Retesz

9.6 TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

A tartozékokat igény szerint használja.

Megjegyzés: Az ereszcsonna-tisztító készletet (51667 modell) és az oszcilláló csövet (51764 modell) külön lehet megvásárolni.



7. ábra

1. Ereszcsonna-tisztító adapter
2. Fúvócső
3. Oszcillátor/MPH-betét adapter
4. MPH-betét

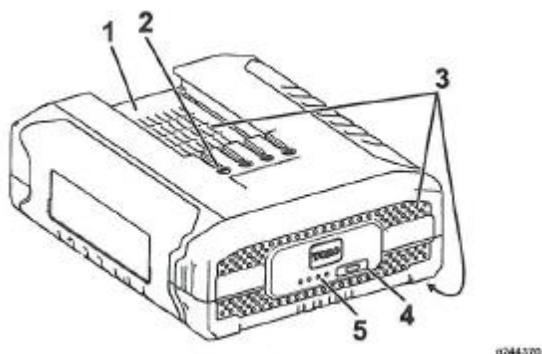
9.7 AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Fontos! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést!

Fontos! Csak megfelelő hőmérsékleti tartományban végezze a töltést (lásd a Műszaki adatokat).

Megjegyzés: Az aktuális töltöttségi állapot megjelenítéséhez nyomja le a töltésjelző gombot (LED-jelzők).

1. Helyezze be a hálózati aljzathoz illeszkedő tápvezetékét a töltőbe.
2. Az akkumulátoron lévő szellőztető nyílások legyenek tiszták, pormentesek.
3. Hozza egy vonalba az akkumulátoron lévő rést (8. ábra) a töltőn lévő nyelvvel.



8. ábra

1. Akkumulátorrés
2. Akkumulátorterminalok
3. Szellőztetők
4. Töltöttségjelző gomb
5. LED-jelzők (töltés)

4. A töltőn lévő szellőztető nyílások tiszták, pormentesek legyenek.
5. Csúsztassa be az akkumulátort a töltőbe a végpontig (9. ábra).



g1294423

9. ábra

1. Töltő szellőztetői
2. Bal oldali jelzőlámpa
3. Jobb oldali jelzőlámpa
6. Az akkumulátor eltávolításához csúsztassa ki az akkumulátort hátrafelé a töltőből
7. A töltőn lévő LED-jelzések jelentése:

Bal oldali lámpa	Jobb oldali lámpa	Jelentés
Kikapcsolva	Piros	Töltő bekapcsolva; nincs bent akkumulátor
Piros	Piros	Akkumulátor töltése folyamatban
Zöld	Piros	Akkumulátor feltöltve
Narancs-sárga	Piros	Akkumulátor túl forró
Pirosan villog	Piros	Cserélni kell az akkumulátort

10 TÁROLÁS

Fontos! Csak megfelelő hőmérsékleti tartományban tárolja a készüléket, az akkumulátort és a töltőt (lásd a Műszaki adatokat).

Fontos! Ha egy évnél hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az akkumulátort a készülékből és töltsen addig, amíg 2-3 LED kékre nem vált az akkumulátoron.

Ne tároljon teljesen feltöltött vagy teljesen lemerült akkumulátort.

Újbóli használatba vétel előtt addig töltsen az akkumulátort, amíg a töltőn a bal oldali jelzőlámpa zöldre nem vált vagy amíg az akkumulátoron mind a 4. LED kékre nem vált.

- Csatlakoztassa szét a terméket a tápforrástól (azaz húzza ki a dugaszt a tápforrásból vagy az akkumulátorból) és ellenőrizze az esetleges sérüléseket használat után.
- Tisztítsa meg alaposan a terméket.
- Használaton kívül tárolja a készüléket, az akkumulátort és a töltőt gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- A készüléket, az akkumulátort és a töltőt tartsa távol korrodáló hatású anyagoktól, például vegyszerektől.
- A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne tárolja az akkumulátort a szabadban vagy járműben.
- A készüléket, az akkumulátort és a töltőt száraz, tiszta, zárt helyen tárolja.

11 AZ AKKUMULÁTOR ELŐKÉSZÍTÉSE ÚJRAHASZNOSÍTÁSRA

Fontos: Eltávolításkor erős ragasztószalaggal ragassza le az akkumulátor saruit. Tilos megkísérelni az akkumulátor megsemmisítését, szétszerelését. A lítium-ion akkumulátort szállítsa újrahasznosító központba.

12 HIBAELHÁRÍTÁS

A kezelő csak a táblázatban megadott műveleteket hajthatja végre. Minden egyéb ellenőrzés, karbantartás, javítás végrehajtására csak jóváhagyott szerviz vagy szakember jogosult.

Túl gyorsan merül az akkumulátor	1. A megfelelő hőmérsékleti tartományon kívül üzemeltetik a készüléket	1. Vigyék az akkumulátort 0-40 °C közötti helyre
Nem működik a töltő	1. A töltő a megfelelő hőmérsékleti tartományon kívül van 2. Nem működik a hálózati aljzat	1. Vigyék a töltőt 0-40 °C közötti helyre 2. Villanszerelővel javíttassa meg
A készülék nem működik vagy csak szakaszosan működik	1. Nedvesek az akkumulátor vezetékei 2. Nincs megfelelően behelyezve az akkumulátor 3. Alacsony az akkumulátor töltöttsége	1. Szárítsa meg vagy hagyja megszáradni 2. Vegye ki az akkumulátort és tolja vissza teljesen 3. Töltse fel az akkumulátort
A teljesen feltöltött akkumulátorral megkezdett használat után pár mp-en belül már csak 3 LED világít	1. Normál jelenség	1. Állítsa le a készüléket és nyomja meg a töltésjelző gombot vagy vegye ki az akkumulátort a készülékből a tényleges töltöttség ellenőrzéséhez
A töltésjelző gomb megnyomása után mind a 4 LED villog az akkumulátoron és az aktuális töltöttség megjelenik (amikor az akkumulátor nincs használatban)	1. Az akkumulátor megfelelő hőmérsékleti tartományon kívül van	1. Vigyék az akkumulátort 0-40 °C közötti helyre
Az indítógomb kioldásakor mind a 4 LED villog az akkumulátoron (amikor az akkumulátor használatban van)	1. Az akkumulátor megfelelő hőmérsékleti tartományon kívül van	1. Vigyék az akkumulátort 0-40 °C közötti helyre
A töltésjelző gomb megnyomása után 2 LED villog az akkumulátoron és az aktuális töltöttség megjelenik (amikor az akkumulátor nincs használatban)	1. Eltérő az akkumulátor celláinak feszültsége	1. Helyezze az akkumulátort töltőre a teljes feltöltésig
Az indítógomb kioldásakor 2 LED villog az akkumulátoron (amikor az akkumulátor használatban van)	1. Eltérő az akkumulátor celláinak feszültsége	1. Helyezze az akkumulátort töltőre a teljes feltöltésig
1 LED villog az akkumulátoron	1. Alacsony az akkumulátor feszültsége	1. Helyezze az akkumulátort töltőre
Nehéz kivenni az akkumulátort a készülékből	1. Az akkumulátor új vagy korrodált a saru	1. Tisztítsa meg a sarukat. Vigyen fel dielektromos zsírt a sarukra: ne használjon semmilyen más kenőanyagot, mert kárt tehet a sarukban
A sebességzár nem tartja a sebességet	1. Laza a sebességzár csavarja	1. Szorítsa meg a csavart 1/4 fordulattal. Ha még mindig nem tartja a sebességet, fordítsa még 1/4 fordulattal.